

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Band: 67 (1989)

Heft: 8

Rubrik: Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Telefon

Vom Herbst 1989 an wird den Kunden der **neue PTT-Modem Typ PFM 2402** angeboten, der gemäss CCITT V.21, V.22, V.22bis und V.23 arbeitet. Er besitzt Wahlmöglichkeit nach V.25bis (synchron und asynchron) und AT-Standard, stellt sich automatisch auf die Geschwindigkeit des anrufenden Gerätes ein, verfügt über Fehlerkorrektur MNP 2-5 und ist bei V.22bis kompatibel mit dem PMD 9600.

Im **Atlantik-Glasfaser-Seekabel TAT-8** konnten folgende Leitungen oder 2-Mbit/s-Gruppen geschaltet werden: 60 Leitungen (2×2 Mbit/s) mit AT&T New York; 2 DCMS (Leitungs-Vervielfachungssystem), wodurch mit AT&T insgesamt 300 Leitungen betrieben werden können; 30 Leitungen (1×2 Mbit/s) als Bearer-Gruppe für die Schweiz und Österreich mit Kanada, Australien und Neuseeland, ebenfalls mit DCMS, womit für die Schweiz 90–110 und für Österreich 60–80 Leitungen geschaltet werden können.

Im Rahmen der Phase 3 des Natel C wurden im Juni im Sektor Ost folgende **neun Basisstationen in Betrieb genommen**: Andelfingen, Au, Castione, Domat/Ems, Feuerthalen, Marthalen, Neuhausen, Oberriet und Sils.

Teleinformatik

Für die **Unternehmenskommunikation** wurden folgende neuen Datenverbindungen geschaltet: Eine Verbindung mit den **USA** über die Satellitenbodenstation Zürich/Herdern 3 (IBS/Intelsat 335,5°) mit einer Übertragungskapazität von 2048 Mbit/s sowie eine Verbindung mit **Österreich** über die Station Zürich/Herdern 2 (SMS/Eutelsat 7°) mit einer Kapazität von 64 kbit/s.

Aufgrund einer Überprüfung der **Situation im Telexnetz** wurde beschlossen, in St. Gallen eine neue Telex-Zentrale zu bauen, die Mitte 1990 in Betrieb genommen werden soll. Dadurch wird es möglich, in Zürich eine der ältesten derartigen Zentralen abzulösen und die freiwerdenden Räumlichkeiten anderweitig zu nutzen.

Téléphone

Le **nouveau modem PTT Type PFM 2402** sera offert à la clientèle dès cet automne. Il travaille conformément aux Avis CCITT V.21, V.22, V.22bis et V.23. Il est doté de la possibilité de sélection selon V.25bis (synchrone et asynchrone) et du standard AT. Il s'adapte automatiquement à la vitesse de l'appareil appelant et dispose d'une correction des erreurs MNP 2-5. En outre, il est compatible avec le modem PMD 9600, lorsqu'il fonctionne en mode V.22bis.

Les lignes ou les groupes à 2 Mbit/s suivants ont été mis en service dans le **câble transatlantique sous-marin à fibres optiques TAT-8**: 60 lignes (2×2 Mbit/s) avec AT&T New York et 2 DCMS (système de multiplication des lignes), ce qui porte à 300 le nombre de lignes exploitables avec AT&T; 30 lignes (1×2 Mbit/s) en tant que circuits de base pour la Suisse et l'Autriche, avec le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, également avec des circuits DCMS, ce qui permet de connecter 90-110 lignes pour la Suisse et 60-80 lignes pour l'Autriche.

En juin, **neuf stations de base** faisant partie de la phase d'extension 3 du réseau Natel C ont été mises en service dans le secteur Est. Il s'agit des installations de: Andelfingen, Au, Castione, Domat/Ems, Feuerthalen, Marthalen, Neuhausen, Oberriet et Sils.

Téléinformatique

Les nouvelles liaisons de données suivantes ont été connectées pour la **communication d'entreprise**: une liaison avec les **USA** par le biais de la station terrienne de Zurich/Herdern 3 (IBS/Intelsat 335,5°) avec une capacité de transmission de 2048 Mbit/s, ainsi qu'une liaison avec **l'Autriche** par le biais de la station terrienne de Zurich/Herdern 2 (SMS/Eutelsat 7°), avec une capacité de 64 kbit/s.

A la suite de l'examen de la **situation dans le réseau télex**, il a été décidé de construire un nouveau central télex à St-Gall; il devrait être mis en service au milieu de 1990. Il sera ainsi possible de remplacer un des plus anciens centraux de ce genre à Zurich et d'utiliser les locaux libérés à d'autres fins.

Telefono

Dall'autunno 1989 viene offerto il **nuovo modem PTT tipo PFM 2402** che funziona in base a CCITT V.21, V.22, V.22bis e V.23 ed è dotato della possibilità di selezione secondo V.25bis (sincrono e asincrono) e di standard AT. Esso si adatta automaticamente alla velocità dell'apparecchio chiamante, dispone del sistema di correzione errori MNP 2-5 ed è compatibile con il modem PMD 9600, quando funziona in modo V.22bis.

Nel **cavo transatlantico sottomarino in fibra ottica TAT-8** sono stati attivati i seguenti circuiti o gruppi a 2 Mbit/s: 60 circuiti (2×2 Mbit/s) con AT&T Nuova York; 2 DCMS (sistema di moltiplicazione delle linee), per cui con AT&T possono essere impiegati 300 circuiti; 30 circuiti (1×2 Mbit/s) quali circuiti di base per la Svizzera e l'Australia con il Canada, l'Australia e la Nuova Zelanda, anche con circuiti di tipo DCMS per cui possono essere connessi 90-100 circuiti per la Svizzera e 60-80 per l'Austria.

Nell'ambito della fase 3 del Natel C **sono state attivate** in giugno **le seguenti stazioni di base** del settore est: Andelfingen, Au, Castione, Domat/Ems, Feuerthalen, Marthalen, Neuhausen, Oberriet e Sils.

Teleinformatica

Per la **comunicazione interaziendale** sono stati attivati i seguenti collegamenti di dati: 1 collegamento con gli **USA** per il tramite della stazione terrestre per satelliti di Zurigo/Herdern 3 (IBS/Intelsat 335,5°) con una capacità di trasmissione di 2048 Mbit/s e 1 collegamento con **l'Australia** via la stazione di Zurigo/Herdern 2 (SMS/Eutelsat 7°) con una capacità di 64 kbit/s.

Dopo un esame della **situazione nella rete telex** è stato deciso di costruire a San Gallo una nuova centrale telex da mettere in servizio a metà del 1990. Sarà così possibile sostituire una delle più vecchie centrali di questo tipo a Zurigo e di utilizzare in altro modo i locali divenuti liberi.

Die erste **2-Mbit/s-Mietleitung im neuen Glasfaserkabel TAT-8** wurde zwischen Genf und New York in Betrieb genommen.

Am 16. Mai wurde eine **64-kbit/s-Mietleitung** London—Zürich für einen Kunden der Börsenindustrie in Betrieb genommen. Sie endet an einem von den PTT-Betrieben zur Verfügung gestellten Sprach/Daten-Multiplexer.

Im vergangenen Monat wurden für das **QUICK-10E-Informationsnetz** in der Westschweiz drei 64-kbit/s-Leitungen London—Genf in Betrieb genommen und 20 Kunden-Endgeräte installiert.

Ein **Videokonferenzstudio** steht nun auch im Verwaltungsgebäude der Fernmeldedirektion St. Gallen zur Verfügung. Die erste taxierte Verbindung konnte mit Australien hergestellt werden.

Nach der Kommunikations-Modellgemeinde Sursee soll auch die Stadt Luzern ein **eigenes Videotex-Programm** erhalten. Zu diesem Zweck wird eine Aktiengesellschaft gegründet. Der eigentliche Startschuss ist auf Ende November anlässlich der Luzerner Weihnachtsausstellung vorgesehen.

Die **Swissnet-Konzentratoren** Basel-Wallstrasse, Genève-Grand-Saconnex, Vevey und Zürich-Riedtli, die im Versuchsbetrieb Swissnet 1 benützt waren, sind nun voll im Netz integriert. Sie wurden ohne Probleme von der Modell-Zentrale Genève-Grand-Saconnex an die ursprünglich vorgesehenen IFS-Zentralen umgeschaltet. Da bereits alle für Swissnet vorgesehenen IFS-Zentralen Swissnet-1+-tauglich sind, sind nun alle Voraussetzungen für die kommerzielle Einführung von Swissnet 1+ erfüllt.

Radio, Fernsehen, Funk

Ein **UKW-Sender für DRS 3** wurde am 1. Juni in Langnau i. E. in Betrieb genommen. Er bedient die Region Signau, Langnau, Emmenmatt, Langerswil und Steinen auf der Frequenz 104,9 MHz.

Die **Sportkette des Fernsehens** ist seit dem 25. Mai in allen Sprachregionen mit VPS (Video-Programm-System) ausgerüstet.

Für den **Postautodienst** der Kursgruppe **Martigny-Le Châble** wurde ein weiteres Sprechfunknetz in Betrieb genommen. Es besteht aus drei drahtgesteuerten Fixstationen mit fünf Bedienungsgeräten, 19 Mobilstationen und vier Handmobilstationen.

Verschiedenes

Ein **obligatorischer Informations- und Instruktionkurs** für alle A-, B-, C-Konzessionäre und Elektro-Ingenieurbüros fand am 1. Juni in Emmen/Luzern statt. Im wesentlichen wurde über Neuerungen in der

La première **ligne louée à 2 Mbit/s dans le nouveau câble à fibres optiques TAT-8** a été mise en service entre Genève et Zurich.

Une **ligne louée à 64 kbit/s** a été mise en service le 16 mai entre Londres et Zurich pour un client de l'industrie de la bourse. Elle aboutit sur un multiplexeur pour la parole et les données mis à disposition par l'Entreprise des PTT.

Le mois dernier, trois lignes à 64 kbit/s ont été mises en service entre Genève et Londres pour le réseau d'information **QUICK 10E** et 20 terminaux d'utilisateurs ont été installés.

Un **studio de vidéoconférence** est maintenant à la disposition des usagers dans le bâtiment administratif de la Direction des télécommunications de St-Gall. La première liaison taxée a pu être établie avec l'Australie.

Après la commune modèle pour la communication de Sursee, la commune de Lucerne sera également dotée de son **propre programme de Vidéotex**. Une société anonyme a été créée à cet effet. Le coup d'envoi est prévu pour la fin du mois de novembre, à l'occasion de l'Exposition de Noël.

Les **concentrateurs Swissnet** de Bâle-Wallstrasse, Genève-Grand-Saconnex, Vevey et Zurich-Riedtli qui étaient utilisés dans l'essai d'exploitation Swissnet 1 sont maintenant intégrés au réseau. Ils ont été transférés sans problème du central pilote de Genève-Grand-Saconnex dans les centraux IFS prévus initialement. Vu que tous les centraux IFS acceptent Swissnet 1+, les conditions sont remplies pour l'introduction du service commercial Swissnet 1+.

Radio, télévision, radiocommunications

Un **émetteur OUC pour le programme DRS 3** a été mis le 1^{er} juin en service à Langnau dans l'Emmental. Il dessert la région de Signau, Langnau, Emmenmatt, Langerswil et Steinen sur la fréquence de 104,9 MHz.

La **chaîne sportive de la télévision** est maintenant équipée d'un système de programme vidéo VPS dans toutes les régions linguistiques.

Un réseau supplémentaire de radiocommunication a été mis en service pour le **groupe de courses de Martigny-Le-Châble** du service des automobiles postales. Il comprend trois stations fixes télécommandées par fil avec cinq appareils de desserte, 19 stations mobiles et quatre stations mobiles portables.

Divers

Un **cours obligatoire d'information et d'instruction** a été donné à l'intention des installateurs concessionnaires A, B et C et des bureaux d'ingénieurs-électriciens le 1^{er} juin à Emmen/Lucerne. On y a

La prima **linea noleggiata a 2 Mbit/s nel nuovo cavo in fibra ottica TAT-8** è stata attivata tra Ginevra e Nuova York.

Una **linea noleggiata a 64 kbit/s** è stata messa in servizio il 16 maggio tra Londra e Zurigo per un cliente dell'industria borsistica. Un multiplexer per voce e dati messo a disposizione dalle PTT funge da terminale di linea.

Lo scorso mese nella Svizzera romanda sono state attivate per la **rete di informazione QUICK-10E** tre linee a 64 kbit/s tra Ginevra e Londra e installati 20 terminali d'utente.

Uno **studio di videoconferenza** è ora a disposizione dei clienti nell'edificio amministrativo della direzione delle telecomunicazioni di San Gallo. Il primo collegamento tassato è stato stabilito con l'Australia.

Anche la città di Lucerna, dopo il Comune modello per la comunicazione di Sursee, sarà dotata di un **proprio programma videotex**. A tal fine è stata fondata una società per azioni. Il via sarà dato alla fine di novembre in occasione dell'esposizione natalizia.

I **concentratori Swissnet** Basilea-Wallstrasse, Ginevra-Grand-Saconnex, Vevey e Zurigo-Riedtli, utilizzati nella prova d'esercizio Swissnet 1, sono stati integrati completamente nella rete. La commutazione dalla centrale modello di Ginevra-Grand-Saconnex alle centrali IFS previste non ha creato problemi. Queste centrali IFS sono già adatte a Swissnet 1+: sono così soddisfatte le premesse per l'introduzione del servizio commerciale di Swissnet 1+.

Radio, televisione, radiocomunicazioni

Un **trasmettitore OUC per DRS 3**, che serve la regione di Signau, Langnau, Emmenmatt, Langerswil e Steinen sulla frequenza 104,9, è stato attivato il 1° giugno a Langnau i. E.

Dal 25 maggio, la **rete sportiva della televisione** è dotata in tutte le regioni linguistiche di un sistema di programma video VPS.

Per il **servizio di autopostali del gruppo di corse Martigny-Le Châble** è stata attivata una rete radiotelefonica. Essa comprende tre stazioni fisse con 5 apparecchi di comando, 19 stazioni mobili e quattro stazioni mobili portatili.

Diversi

Un **corso di informazione e istruzione obbligatorio** per tutti i concessionari delle classi A, B e C e per gli uffici di ingegneri elettronici ha avuto luogo il 1° luglio a Emmen/Lucerne. Sono state presentate le

Installationstechnik der Teilnehmervermittlungsanlagen und des Apparate-Programmes informiert.

Zum **RACE-Forschungsprogramm** (Research in Advanced Communications Technologies in Europe) führte die Direktion Forschung und Entwicklung ein ganztägiges Seminar durch, das eine Übersicht über das Programm und eine Standortbestimmung – mit Schwerpunkt auf den Projekten mit Schweizer Beteiligung – vermittelte. Unser Land ist an elf der 94 Projekte aus den ersten zwei Ausschreibungen aktiv beteiligt.

Das **16. internationale Fernsehsymposium** mit technischer Ausstellung fand vom 17. bis 22. Juni in Montreux statt. Das Symposium war der Produktion, Verbreitung über Rundfunk und Kabel usw. gewidmet. Besondere Beachtung fanden die Veranstaltungen zum Thema «High Definition TV» (HDTV). 350 Firmen aus 30 Ländern beteiligten sich an der technischen Ausstellung.

Unter dem Titel «**Der öffentliche Landmobilfunk** – Entstehung, Gegenwart, Zukunft» wurde bei der Generaldirektion PTT ein Kolloquium durchgeführt, das die Entwicklungsgeschichte des «Autotelefon» in der Schweiz und im Ausland aufzeigte und das künftige paneuropäische Mobiltelefonsystem GSM (Groupe Spécial Mobile) vorstellte.

traité principalement les nouveautés dans le domaine de la technique d'installation des équipements de commutation d'abonnés et le programme des appareils.

La Direction Recherches et Développement de la Direction générale a organisé un séminaire d'un jour au sujet du **programme de recherches RACE** (Research in Advanced Communications Technologies in Europe) donnant un aperçu du programme et de son état d'avancement. L'accent a été mis sur les projets auxquels participe la Suisse. Notre pays collabore activement à 11 des 94 projets de la première et de la deuxième mise au concours.

Le **16^e Symposium international de télévision** et l'exposition technique qui lui est liée ont eu lieu du 17 au 22 juin à Montreux. Le symposium était consacré à la production, à la distribution par radiodiffusion et par câble, etc. Les manifestations consacrées à la télévision à haute définition (HDTV) ont trouvé un écho particulier. 350 firmes de 30 pays participaient à l'exposition.

Sous le titre «**La radiocommunication mobile publique à l'échelon national** – à ses débuts, actuellement et dans le futur», un colloquium a eu lieu à la Direction générale des PTT, qui retraçait l'histoire du développement de l'«appel auto» en Suisse et à l'étranger et présentait le futur système de téléphonie mobile paneuropéen GSM (Groupe Spécial Mobile).

innovazioni più importanti nella tecnica di installazione degli impianti di commutazione per abbonati e nel programma di apparecchi.

La direzione ricerche e sviluppo delle PTT ha organizzato un seminario di un giorno sul **programma di ricerche RACE** (Research in Advanced Communications Technologies in Europe), per informare soprattutto sui progetti interessanti anche la Svizzera. Il nostro paese partecipa attivamente a 11 dei 94 progetti del primo e del secondo concorso.

Il **16^o simposio televisivo della televisione** e la relativa esposizione tecnica hanno avuto luogo dal 17 al 22 giugno a Montreux. Il simposio era dedicato alla produzione, alla distribuzione via radiodiffusione e via cavo, ecc. Molto seguite soprattutto le manifestazioni sul tema «High Definition TV» (HDTV). 350 ditte di 30 paesi hanno partecipato all'esposizione tecnica.

Con il titolo «**radiocomunicazione mobile pubblica** – passato, presente, futuro» ha avuto luogo un incontro alla Direzione generale delle PTT in occasione del quale sono stati presentati la storia dell'«Autotelefono» in Svizzera e all'estero e il futuro sistema di telefonia mobile paneuropeo GSM (Groupe Spécial Mobile).